

BALADES LUDIQUES

POUR PETITS ET GRANDS

Steige



© L'Office de la Vallée de Villé



Visiter,
se balader,
s'amuser !



L'OFFICE
TOURISME COMMERCE ARTISANAT VIE LOCALE



L'Office de la Vallée de Villé

14 place du Marché

67 220 VILLÉ

03 88 57 11 69

info@valleedeville.fr

www.tourisme-valdeville.fr

2,5 km

70 m

1 h 20

Temps estimé pour un enfant
de 4 ans marchant à 1,8 km/h

Steige

Départ : Distillerie Nusbaumer
GPS : 48.358266N / 7.241828E Prenez un crayon !

Carnet de route

Soyez vigilants avec vos enfants, notamment sur les zones non piétonnes. Le parcours s'effectue sous votre entière responsabilité. La société Randoland et l'Office de Tourisme déclinent toute responsabilité en cas d'accident.

Longer la distillerie Nusbaumer en observant bien les détails du bâtiment **①**.

Se diriger vers le cimetière et entrer par le portail pour rejoindre la chapelle en son centre **②**.

Quitter le cimetière par le même portail et emprunter le passage piéton devant la distillerie pour traverser la voie. Partir ensuite vers la droite et s'engager à gauche dans la rue du Beulot. Monter toujours tout droit dans cette rue jusqu'à l'intersection avec la rue de la Batteuse. Partir alors à gauche dans la rue de la Batteuse et marquer une pause près de la borne incendie pour admirer

le panorama sur la vallée en contrebas **③**.

Poursuivre le cheminement jusqu'au bout de la rue de la Batteuse et tourner à gauche. Bifurquer encore à gauche dans la rue des Hauts Jardins, qu'il faut suivre jusqu'au bout pour déboucher devant à la mairie **④**.

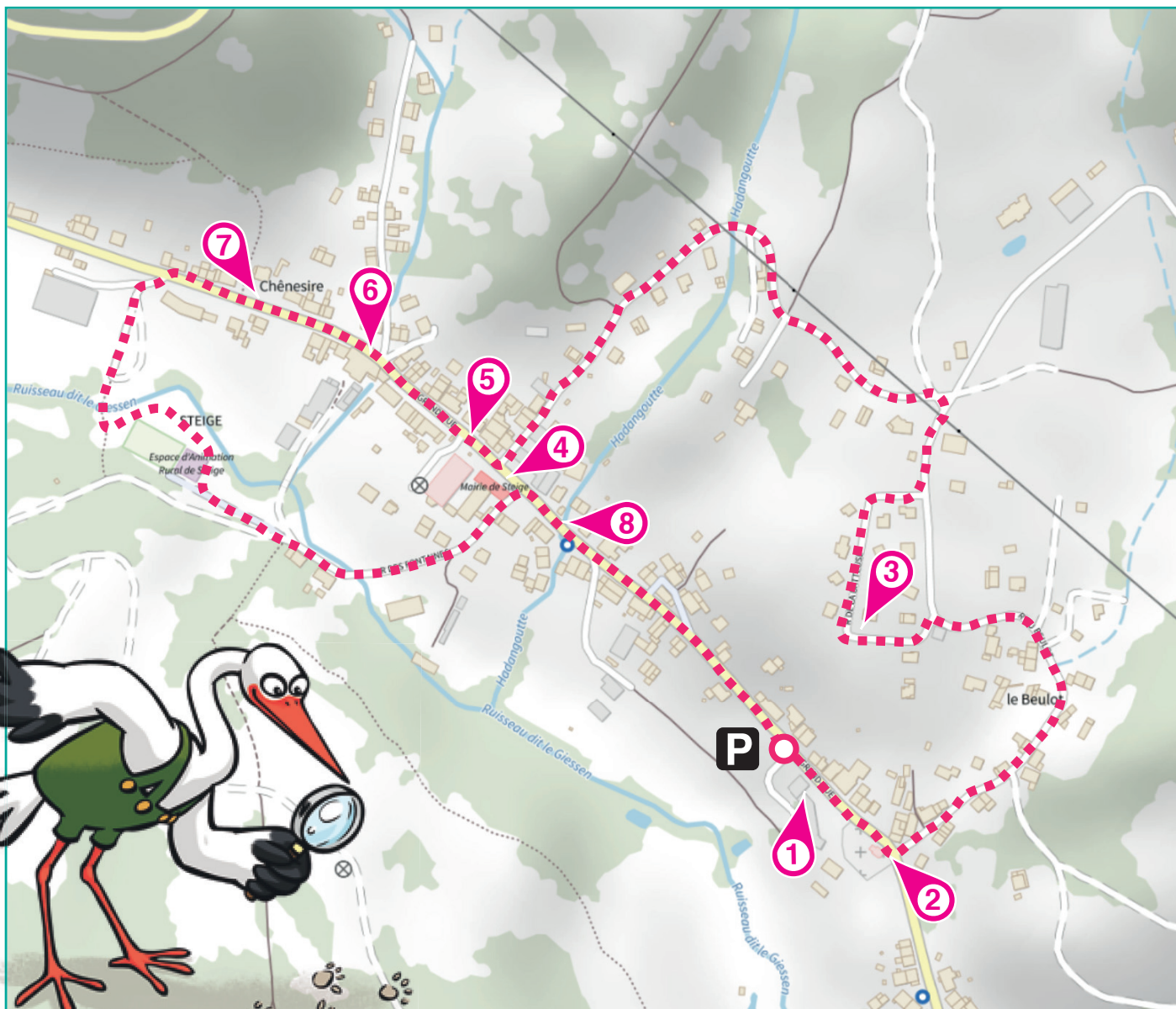
Aller ensuite observer l'église Sainte Madeleine tout près **⑤**.

Laisser l'église sur la gauche et continuer tout droit dans la Grand'rue jusqu'au magasin des Délices du Chênesire **⑥**.

Poursuivre tout droit jusqu'au n° 83, sur la gauche, et observer les motifs noirs

sur le mur **⑦**.

Longer les immeubles après le n° 83 puis tourner à gauche. Au bout du parking, suivre le sentier piéton qui passe au-dessus du ruisseau et partir vers l'aire de jeux, à gauche. Passer devant la cabane à livres puis rejoindre la route qui retourne vers le village. Une fois de retour sur la Grand'rue, avec la mairie sur la gauche, continuer vers la droite et s'arrêter devant le n° 53 **⑧**. Pour revenir au point de départ, laisser le n° 53 sur la droite et poursuivre tout droit jusqu'au parking de la distillerie Nusbaumer.



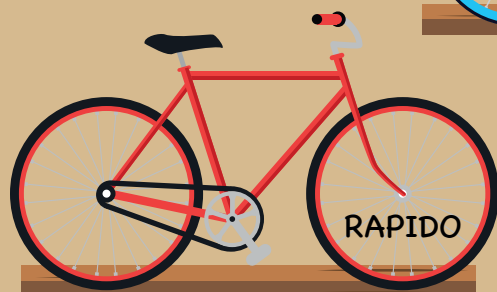
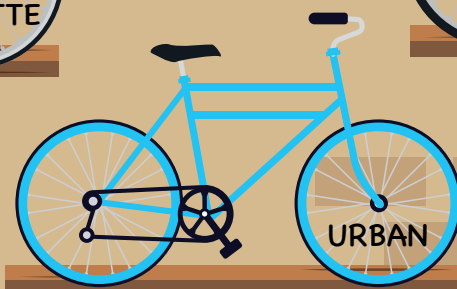
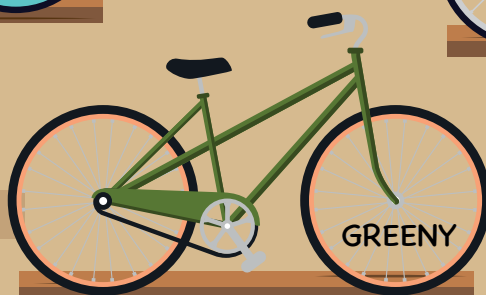


L'inspectrice Cigo veut s'acheter un nouveau vélo... lequel va-t-elle choisir ?

Pour le découvrir, réponds aux questions de la page suivante.

Chaque réponse t'indiquera un vélo à éliminer et à la fin, il ne t'en restera qu'un : le nouveau vélo de l'inspectrice Cigo ! Tu pourras alors noter son nom dans la case réponse.

À la fin de ta balade rends-toi à l'Office de Tourisme ou sur le site www.randoland.fr pour vérifier ta réponse et gagner des points bonus !



Tu peux te rendre à l'Office de Tourisme ou sur le site www.randoland.fr pour vérifier ta réponse (code énigme 6747701P).

Circuit n°6747701P

Ta réponse



ÉNIGME

Aujourd'hui, l'inspectrice Cigo est accueillie à Steige par Romane, une jeune fille passionnée par l'histoire de sa région, qui va lui faire découvrir son joli village.

« Béñan à toi, Cigo ! C'est comme cela que l'on dit « Bienvenue » chez moi ! Je suis contente de t'accueillir pour te faire découvrir Steige ! Ici, tu es dans une région un peu spéciale de l'Alsace. Tu as sans doute déjà entendu les gens de la plaine échanger quelques mots en alsacien, n'est-ce pas ? Eh bien si tu tends l'oreille, tu ne reconnaîtras absolument pas ce dialecte chez nous ! Comme dans quelques autres vallées alsaciennes, notre population a résisté à la pression germanique venue de la plaine et préservé son parler d'origine romane. Je t'en apprendrai volontiers quelques mots si tu veux ! »

Ah ! Romane a piqué la curiosité de Cigo ! La voilà partie dans les rues du village pour mener l'enquête auprès des habitants : quelle langue peut-on bien parler ici si ce n'est pas l'alsacien ? Peux-tu l'aider ?

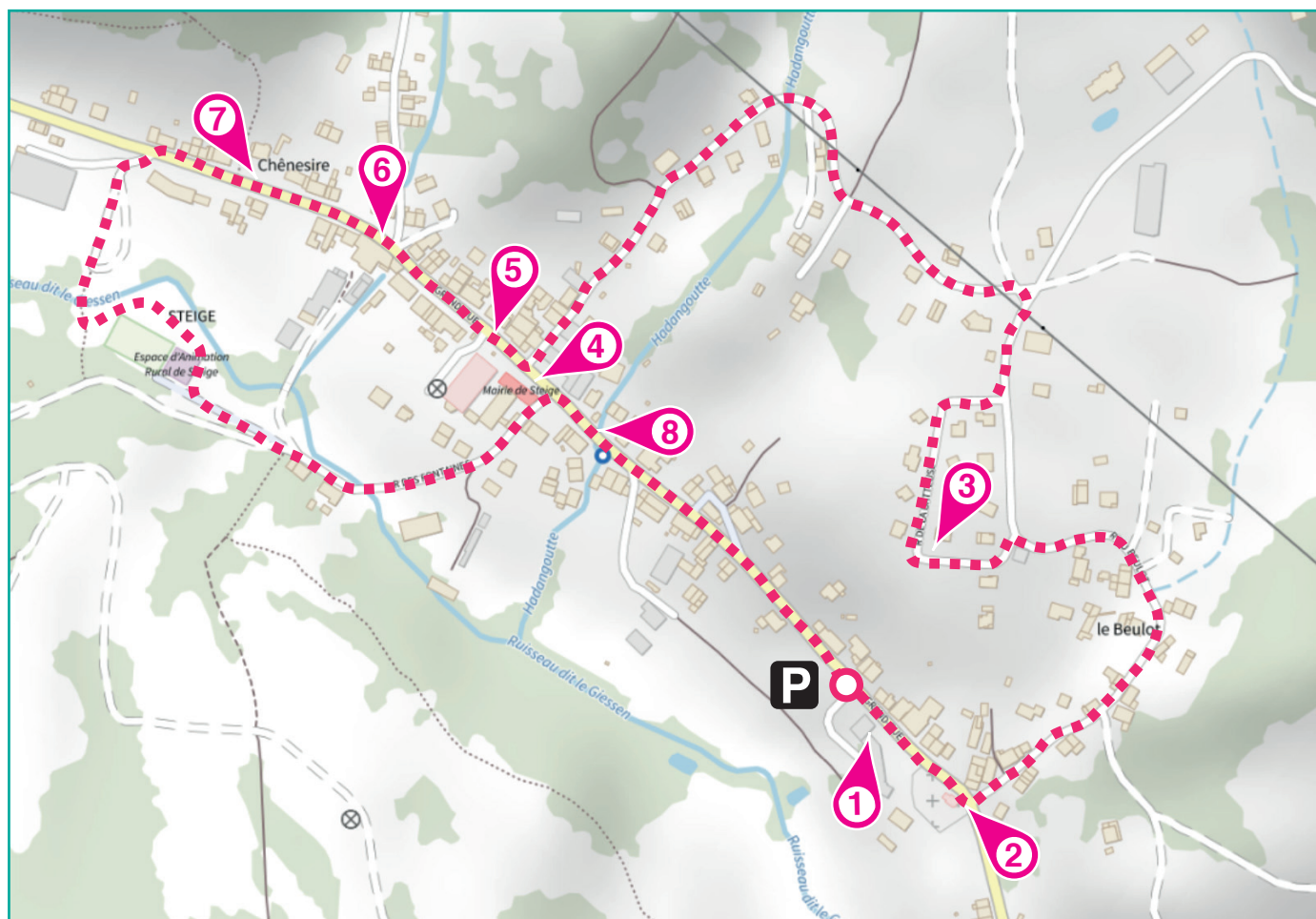


Tu disposes du plan ci-dessous.

À l'emplacement des pastilles numérotées, lis les indications qui te permettront de résoudre l'énigme principale.

À la fin de ta balade, rends-toi à l'Office de Tourisme pour vérifier ta réponse.

Tu peux aussi vérifier sur le site www.randoland.fr et gagner des points bonus !





Steige

ÉNIGME

Au cours de ta balade, tu vas passer devant une plaque qui commémore le centenaire de la première vaccination antirabique, la toute première administration du vaccin contre la rage. Le patient était un enfant de 9 ans, originaire de Steige : Joseph Meister. Il avait été mordu par un chien du village, supposément atteint de la rage.

Si le nom de Louis Pasteur est évidemment associé à cet événement, puisque c'est lui qui a développé le vaccin, ce n'est pourtant pas le médecin qu'ont consulté les parents du jeune Joseph. Le docteur qui a sollicité Pasteur pour faire bénéficier à son patient du vaccin était un pédiatre parisien, directeur de l'Hôpital des Enfants Malades de Paris.

L'inspectrice Cigo est curieuse de connaître l'identité de ce médecin qui a sans doute sauvé la vie de Joseph Meister grâce au vaccin de Pasteur. Pars avec elle explorer les rues de Steige pour l'aider à la découvrir !



© L'Office de la Vallée de Villé

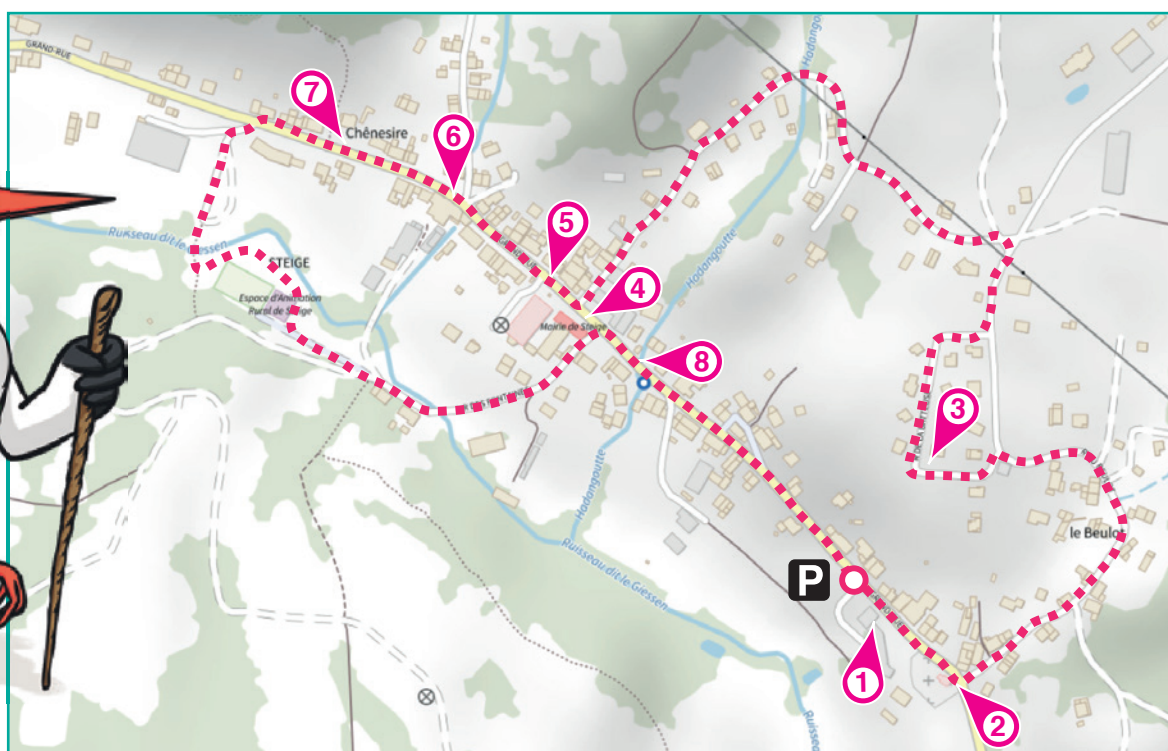
LISTE DE MÉDECINS

- ▶ **Jules COMBY**, né à Arnac-Pompadour en 1853
- ▶ **Jean-Baptiste CHARCOT**, né à Neuilly-sur-Seine en 1867
- ▶ **Antoine MARFAN**, né à Castelnaudary en 1858
- ▶ **Joseph RÉCAMIER**, né à Paris en 1861
- ▶ **Édouard IMBEAUX**, né à Bremoncourt en 1861
- ▶ **Alphonse LAVERAN**, né à Paris en 1845
- ▶ **Jacques-Joseph GRANCHER**, né à Felletin en 1843
- ▶ **Charles NICOLLE**, né à Rouen en 1866
- ▶ **Robert KOCH**, né à Clausthal en 1843

Tu disposes du plan ci-dessous. À l'emplacement des pastilles numérotées, lis les indications qui te permettront de résoudre l'énigme principale.

À la fin de ta balade, rends-toi à l'Office de Tourisme pour vérifier ta réponse.

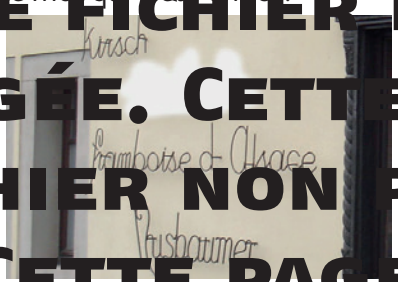
Tu peux aussi vérifier sur le site www.randoland.fr et gagner des points bonus !



PAGE EST PROTÉGÉ
 attentivement les indications fournies. Elles te
 permettront de résoudre l'énigme posée au verso de
ACHETER LE FICHIER

1. EST PROTÉGÉE

Cherche l'endroit où a été prise cette photo pour découvrir le mot qui a été effacé.



PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. C
LE FICHIER NON PROTÉGÉ. RENDEZ-VOUS

Tu peux retirer de la liste le médecin dont le nom
d'une famille connue ce n'est pas le même, mais que l'
ÉR NON PROTÉGÉ
mot que tu viens de découvrir.

La clé de la P

Lequel de ces dessins ressemble le plus à la croix ?



CE PAGE EST PROTÉGÉ. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. RENDEZ-VOUS SUR WWW.RAND

ST PROTÉGÉE. CI

Le nom de ville inscrit sous la bonne illustration contient le même nombre de lettres que le nom de famille.

RÉNDEZ-VOUS

ΠΡΟΤΕΓΕΝ

Trois amis discutent de ce point de vue. Déchiffre
ce qu'ils disent pour découvrir qui a raison.

BERTRAND : repère On l'égglise facilement village
 Au cot depts endroit
ÉE. CETTE PAGE
JOUR : on s'herdes voit sur éouennies crètes tes.
NOIR : aperçoit On sapineraies des des et sur

vous sur www.lespagesjaunes.fr

SUR

« J'avais 28 ans lorsque le jeune Joseph Meister a été mordu par un chien enragé »,

Aide-toi des informations fournies par la plaque du

WWW.RANDOLAN

prendre la parole.

5 CETTE PAGE

Cherche l'année inscrite en chiffres romains
dans les débris du bâtiment. Quelle est
correctement cette année?

RYAN MDCCCLXIX

PAGE 5

ÉMILIE: MDCCLXXII

PROTÈGE, RENDEZ-VOUS
 Le nom de la lettre, ainsi que celui du prénom débute
 par la même lettre que le prénom de celui qui ne
 s'est pas trompé.

EST PROTÉGÉE.

 **Les Délices du Chênesire**

PROTÉGÉE. CETTE



RENDREZ-VOUS SUITE
 Tu retrouves les trois lettres continues dans les
 cases colorées dans le nom de famille de l'un des
 géants. **CETTE PAGE**

7 Grand'rue n° 83

Observe attentivement les silhouettes fixées contre la façade de cette maison. De nombreux animaux y figurent. Comment s'appellent-ils ? Les félins ?

SUR WWW.RA *naissance se termine par le même chiffre que ta* **ÉPAGE EST PRO**

UN PEU D'AIDE

R WWW.RANDOLAN E EST PROTÉGÉE. C

8 Grand'rue, n° 53

Observe l'enseigne de cette maison. Laquelle des croix ci-dessous ressemble le plus à celle qui orne cette maison ?

PROTÉGÉE. CETTE



1859 – 14

 $1825 + 38$

1902 - 41

IND. ER POUR AC

Retire de ta liste la personne née durant le mois qui débute par cette lettre.

E. CETTE PAGE ES

Tu devrais maintenant connaître l'identité du
ER POLIACHET.

Ta réponse: